

Všeobecné podmienky cestovania – VOP a Vyhlásenie o ochrane osobných údajov spoločnosti LMX Touristik GmbH

— platné pre prijaté rezervácie od 01.12.2022 —

Vážení zákazníci,

toto sú cestovné podmienky vašej cestovnej kancelárie LMX Touristik GmbH (ďalej len organizátorka). Ako svedomitá a seriózna cestovná kancelária nám záleží na tom, aby vaša dovolenka prebehla bez problémov. Pôsobíme v mnohých členských štátoch EÚ a naše zájazdy sú dostupné v Európskom priestore. Naše všeobecné podmienky cestovania sa preto riadia tzv. smernicou o balíkoch zájazdov (SMERNICA (EÚ) 2015/2302 zo dňa 25. novembra 2015) a jej transpozíciou do národného práva.

Po vykonaní online rezervácie obdržíte tieto podmienky opäť e-mailom spolu s potvrdením o rezervácii. Odporúčame všetkým zákazníkom, ktorí vykonajú online rezerváciu, aby pravidelne kontrolovali tzv. priečinok "Spam". Môže sa totiž stať, že dôležité oznámenia budú omylom tam zaradené.

Na naše zmluvy o cestovaní sa vzťahujú nižšie uvedené Všeobecné podmienky cestovania.

Pre produkty značky „LMX Touristik Flex“ (LMXF) spoločnosti LMX Touristik GmbH platia odlišné podmienky týkajúce sa záloh (bod 3), zmeny rezervácie (bod 6) a odstúpenia (bod 7), ak sú tieto pred rezerváciou oznámené, pretože tieto produkty sú založené na inom koncepte rezervácie. V ostatných prípadoch sa aj na tieto produkty vzťahujú nižšie uvedené Všeobecné podmienky cestovania.

Obsah:

1. Uzavretie a obsah zmluvy o cestovaní, zmluvný partner, spôsob komunikácie
2. Služby, dôležité informácie o ceste a špeciálne hotelové podmienky
3. (Zálohová) platba a splatnosť cestovného, odoslanie cestovných dokladov v tlačenej forme, upomienky
4. Zvýšenie a zníženie ceny zájazdu, podmienky a rozsah; zmena iných zmluvných podmienok
5. Odstúpenie organizátorky od zmluvy o cestovaní z dôvodu omeškania platby zákazníka
6. Zmeny rezervácie, zmeny požiadaviek a prevod zmluvy
7. Odstúpenie zákazníka a náhrada škody organizátorky, storno poplatok, nevyužitie služby
8. Obmedzenie zodpovednosti organizátorky
9. Oznámenie chýb zákazníkom
10. Cestovné doklady, vízové a zdravotné predpisy
11. Čiastočná platba a kontrola bonity, ochrana údajov zo strany Creditreform Boniversum GmbH
12. Povinnosť ochrany údajov organizátorky pri rezervácii a realizácii cesty, ako aj pri kontrole bonity a čiastočnej platbe
13. Prístup k zmluvným službám pre občanov EÚ s trvalým pobytom v inom členskom štáte
14. Neplatnosť jednotlivých ustanovení
15. Príslušnosť súdov, konania o riešení sporov

1. Uzavretie a obsah zmluvy o cestovaní, zmluvný partner, spôsob komunikácie 1.1 Rezerváciou zájazdu zákazník záväzne ponúka organizátorku uzavretie zmluvy o cestovaní. 1.2 Obsah ponuky zákazníka na uzavretie zmluvy o cestovaní je určený podľa hotelových a výkonových popisov organizátorky. Hotelové a výkonové popisy od sprostredkovateľov zájazdov alebo iných organizátorov nie sú relevantné. 1.3 Rezervujúci zákazník je aj "osoba prihlásená na zájazd". Osoba prihlásená na zájazd je v každom prípade zmluvným partnerom organizátorky. Preto zodpovedá aj za celkovú cenu zájazdu a tým aj za všetkých účastníkov zájazdu uvedených v rezervácii. Osoba prihlásená na zájazd je zodpovedná za správne a úplné uvedenie údajov o účastníkoch zájazdu. 1.4 Zmluva o cestovaní vzniká prijatím ponuky zákazníka organizátorkou. Prijatie nevyžaduje konkrétnu formu. Pri alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy organizátorka poskytne zákazníkovi potvrdenie o rezervácii. Toto môže byť, najmä v prípade online rezervácií, zaslané aj elektronicky. 1.5 Pre zľavy pre deti a seniorov platí, že rozhodujúci je vek v deň návratu zo zájazdu. Rozsah zľavy vyplýva z

príslušného popisu výkonu. 1.6 Účastníci zájazdu uvedení v rezervácii sa môžu stať zmluvnými partnermi organizátorky, ak ich zastupuje osoba prihlásená na zájazd. 1.7 Takzvané „prázdné týždne“ môžu byť po potvrdení dostupnosti na požiadanie zákazníka zarezervované u organizátorky. Poplatok za spracovanie je 50,00 € na osobu a týždeň.

2. Služby, dôležité informácie o ceste a špeciálne hotelové podmienky

Poskytovanie služieb organizátorkou sa riadi nasledujúcimi kritériami:

2.1 Organizátorka výslovne upozorňuje na dôležité cestovné informácie, ktoré si zákazník môže stiahnuť na www.lmx.info. Tu sú uvedené všeobecné informácie o rezerváciách a osobitosti mimo hlavnej sezóny. Sú tu tiež rozobraté všeobecné informácie o letoch a letiskách. V sekcii „FAQ“ sú zodpovedané často kladené otázky týkajúce sa zájazdov. Informácie o vstupných podmienkach a sprievodcoch pre zákazníka sú tiež oznámené spolu s cestovnými dokladmi.

2.1.1 Ubytovanie

Ubytovanie je poskytované tak, ako je uvedené v popise hotela organizátorky.

2.1.2 Lety

Identita leteckej spoločnosti je oznámená zákazníkovi hneď, ako je známa. V rámci faktúry/potvrdenia o zájazde sú oznámené predpokladané letové údaje. Ak z dôvodu zmien letov alebo presunov dôjde k zmene leteckej spoločnosti, bude o tom zákazník informovaný. Deti do dvoch rokov sú pri letoch v rámci balíkových zájazdov prepravované bez nároku na sedadlo, pokiaľ s nimi cestuje jedna dospelá osoba.

2.2 Organizátorka výslovne upozorňuje, že v niektorých destináciách platia odlišné hotelové tarify pre hostí s trvalým pobytom v príslušnej krajine alebo mimo EÚ. Ceny organizátorky preto výslovne platia pre zákazníkov s trvalým pobytom v Nemecku alebo v EÚ, resp. s platným povolením na pobyt v týchto krajinách. Organizátorka nemá vplyv na tieto podmienky. Pre cestujúcich s trvalým pobytom mimo týchto krajín môžu vzniknúť dodatočné náklady v hoteli alebo môže byť ich ubytovanie odmietnuté.

3. (Zálohová) platba a splatnosť ceny zájazdu a zaslanie cestovných dokladov v papierovej podobe, upomienky

3.1 Nasledujúce ustanovenia platia všeobecne pre platbu ceny zájazdu.

3.2 Organizátor poskytuje zabezpečenie vrátenia všetkých platieb, ktoré uskutočnili zákazníci alebo boli uskutočnené v ich mene, v prípade, že poskytované služby nie sú z dôvodu insolventnosti organizátora poskytnuté. Ak je v zmluve o zájazde zahrnutá doprava osôb, organizátor poskytuje zabezpečenie aj na spätnú dopravu cestujúcich; tieto povinnosti vyplývajú z článku 17 **SMERNICE (EÚ) 2015/2302**. Organizátor môže požadovať platbu za zájazd pred jeho dokončením iba v prípade, že toto zabezpečenie bolo poskytnuté.

3.3 Po uzatvorení zmluvy o zájazde je záloha splatná okamžite. Omeškanie platby zákazníkom nevznikne, kým nebude poskytnutý dôkaz o zabezpečení v zmysle článku 17 **SMERNICE (EÚ) 2015/2302**.

3.4 Výška zálohy pre produkty LMX Touristik GmbH, s výnimkou produktov značky Suntrips, je:

- pri zájazdoch 35 % z ceny zájazdu. V rezervačnom systéme organizátora tvoria náklady na letenky pravidelne 35 % z ceny zájazdu. Tento podiel môže byť na požiadanie doložený na základe priemerných obchodných údajov za predchádzajúci kalendárny rok. Rezervačný princíp „Dynamické balíčky“ je podrobnejšie vysvetlený v bode 7.
- pri rezerváciách len hotelov 30 % z ceny zájazdu.
- pri rezerváciách len letov je celková cena splatná okamžite v plnej výške.

Záloha pri produktoch značky Suntrips je:

- pri zájazdoch a rezerváciách len hotelov 20 % z ceny zájazdu,
- pri rezerváciách len letov je celková cena splatná okamžite v plnej výške.

3.5 Platby prostredníctvom SEPA inkasného systému: Ak si zákazník vyberie SEPA inkasný systém, záloha bude zúčtovaná dva bankové pracovné dni po dátume potvrdenia zájazdu s uvedením referenčného čísla mandátu (rovnaké ako číslo rezervácie) a identifikačného čísla veriteľa: **DE86ZZZ00000615729**. Zvyšná platba bude splatná 30 dní pred odchodom a bude zúčtovaná jeden bankový pracovný deň po splatnosti. Náklady na spätné inkaso znáša zákazník, pokiaľ spätné inkaso nebolo spôsobené organizátorom.

3.6 Ak vznikli organizátorovi dodatočné náklady v dôsledku omeškania platby zákazníkom, napríklad za uloženie cestovných dokladov alebo expresné odoslanie, tieto náklady znáša zákazník.

3.7 Za upomienky týkajúce sa platby ceny zájazdu alebo storno poplatkov môže organizátor zákazníkovi účtovať 2,50 € za každé písomné upozornenie.

4. Zvýšenie a zníženie ceny zájazdu, podmienky a rozsah; zmena ďalších zmluvných podmienok

4.1 Organizátor má v nasledujúcich prípadoch možnosť zvýšiť dohodnutú cenu zájazdu:

- Ak došlo k zvýšeniu nákladov na prepravu osôb, napríklad v dôsledku vyšších nákladov na pohonné hmoty, energiu alebo nosiče energie, alebo
- ak došlo k zvýšeniu daní a iných poplatkov za dohodnuté služby, ako sú turistické poplatky, prístavné alebo letiskové poplatky, letecké dane, alebo
- ak zmena platného výmenného kurzu pre služby, ako sú náklady na hotel, ktoré sú súčasťou zmluvného zájazdu, vedie k zvýšeniu odmeny, ktorú musí organizátor zaplatiť poskytovateľovi služieb.

4.2 Organizátor je v prípade zvýšenia nákladov na prepravu osôb, ku ktorému došlo po uzavretí zmluvy, oprávnený zvýšiť dohodnutú cenu zájazdu, ak:

- sa zvýšenie nákladov na prepravu vzťahuje na miesto jedného z účastníkov zájazdu. V takom prípade môže organizátor od zákazníka požadovať túto zvýšenú sumu. Ak dopravná spoločnosť, najmä letecké spoločnosti alebo sprostredkovatelia leteníek, požadujú vyššie ceny za prepravné prostriedky, tieto dodatočné náklady na prepravu sa rozdelia medzi počet miest v dohodnutom prepravnom prostriedku. Zákazník môže byť požiadaný len o úhradu zvýšenia vypočítaného pre jedno miesto.

4.3 V prípade zvýšenia daní a poplatkov, ktoré existovali pri uzavretí zmluvy, za dohodnuté služby, ako sú turistické poplatky (mestské dane), prístavné alebo letiskové poplatky či letecké dane, môže organizátor zvýšiť cenu zájazdu o zvýšenú sumu, ktorú musí uhradiť. To isté platí, ak zmena výmenného kurzu vedie k zvýšeniu nákladov na služby súvisiace so zájazdom.

4.4 Zvýšenie ceny je platné len vtedy, ak spĺňa požiadavky článku 10 **SMERNICE (EÚ) 2015/2302** a ak je zákazník informovaný najneskôr 20 dní pred začiatkom zájazdu.

4.5 Organizátor informuje zákazníka na trvanlivom nosiči jasným a zrozumiteľným spôsobom o zvýšení ceny a dôvodoch zvýšenia; zároveň poskytne aj výpočet zvýšenia ceny.

4.6 Zákazník môže od organizátora požadovať zníženie ceny zájazdu, ak a pokiaľ sa ceny, dane, poplatky alebo výmenné kurzy uvedené v bodoch 5.1–5.3 po uzavretí zmluvy a pred začiatkom zájazdu znížia a tým sa znížia náklady pre organizátora. Ak zákazník zaplatil viac, ako bol povinný, organizátor mu musí preplatok vrátiť. Organizátor má právo odpočítať zo sumy, ktorá sa má vrátiť, svoje skutočné administratívne náklady. Na požiadanie musí zákazníkovi preukázať výšku administratívnych nákladov.

4.7 V prípade zvýšenia ceny zájazdu o viac ako 8 % po uzavretí zmluvy to predstavuje návrh organizátora na zmenu zmluvy o zájazde. Organizátor môže od zákazníka požadovať, aby v primeranej lehote prijal návrh na zmenu zmluvy alebo vyhlásil odstúpenie od zmluvy. Po uplynutí tejto lehoty sa návrh na zmenu zmluvy považuje za prijatý. Alternatívne môže organizátor zákazníkovi namiesto zvýšenia ceny ponúknuť účasť na náhradnom zájazde.

4.8 Organizátor môže jednostranne zmeniť iné zmluvné podmienky ako cenu zájazdu len vtedy, ak je zmena bezvýznamná. Organizátor je povinný zákazníka jasne, zrozumiteľne a zreteľne informovať o zmene na trvanlivom nosiči. Zmena je platná iba vtedy, ak spĺňa tieto požiadavky a je oznámená pred začiatkom zájazdu. V tejto súvislosti sa odkazuje na článok 11 **SMERNICE (EÚ) 2015/2302**.

Nasledujúce ustanovenie bodu 5 neplatí pre zmluvy uzatvorené so zákazníkmi, na ktorých sa vzťahuje rakúsky Zákon o ochrane spotrebiteľa.

5. Odstúpenie organizátora od zmluvy o zájazde z dôvodu omeškania platby zákazníka

5.1 Ak je splatná záloha alebo zostatok ceny zájazdu a zákazník neuhradil platbu v plnej výške, organizátor si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy o zájazde. Podmienkou je, že organizátor po splatnosti platby a pred vyhlásením odstúpenia od zmluvy vyzval zákazníka na úhradu v primeranej lehote a upozornil ho na dôsledky nesplatenia platby v stanovenej lehote.

5.2 V prípade odstúpenia si organizátor nárokuje náhradu škody vo výške skutočných storno nákladov alebo storno paušálu podľa bodu 8.3.

5.3 Zákazník má právo preukázať, že nevznikla žiadna škoda alebo že škoda organizátora je nižšia, ak si organizátor uplatňuje storno paušál.

5.4 V prípade odstúpenia v dôsledku omeškania platby zo strany zákazníka je organizátor oprávnený účtovať zákazníkovi paušálnu náhradu nákladov vo výške 15,00 € za každého účastníka zájazdu, ak si organizátor uplatní skutočne vzniknuté storno škody.

6. Zmeny rezervácií, žiadosti o zmeny a prevod zmluvy

6.1 Zákazník nemá nárok na zmenu poskytovaných služieb zájazdu na základe žiadosti o zmenu.

6.1.1 Ak zákazník požiadava o zmenu rezervácie, organizátor mu oznámi dodatočné náklady spojené so zmenou, pokiaľ zmena podľa programu organizátora prichádza do úvahy. Náklady na zmenu pozostávajú z dodatočných nákladov vzniknutých organizátorovi v dôsledku zmeny rezervácie a poplatku za spracovanie vo výške až 30,00 € za každého účastníka zájazdu.

6.2 Zákazník môže v primeranej lehote pred začiatkom zájazdu písomne oznámiť, že namiesto neho vstupuje do práv a povinností zo zmluvy o zájazde tretia osoba.

6.2.1 Ak zákazník požiadava o prevod zmluvy, zákazník je povinný zaplatiť poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € za každého účastníka zájazdu, bez ohľadu na možné náklady spojené so zmenou rezervácie.

Nasledujúce ustanovenie bodu 7 neplatí pre zmluvy uzatvorené so zákazníkmi, na ktorých sa vzťahuje rakúsky Zákon o ochrane spotrebiteľa.

7. Odstúpenie zákazníka a náhrada pre organizátora, storno paušál, nevyužitie služby

7.1 Zákazník môže kedykoľvek pred začiatkom zájazdu odstúpiť od zájazdu v súlade s článkom 12 ods. 1 SMERNICE (EÚ) 2015/2302. Zákazníkovi sa odporúča odstúpenie písomne oznámiť.

7.2 Organizátor stráca nárok na cenu zájazdu, ak zákazník odstúpi od zmluvy. Organizátor má však právo požadovať primeranú náhradu. Pri výpočte náhrady sa zohľadňujú zvyčajne ušetrené náklady a zvyčajne možné alternatívne využitie služieb zájazdu. Organizátor si môže nárokovať náhradu podľa skutočných storno nákladov alebo podľa paušálneho storna, ktoré je podrobnejšie vysvetlené nižšie.

7.2.1 Organizátor poukazuje na to, že v odôvodnení 31 smernice o organizovaných zájazdoch (EÚ) 2015/2302 sú uvedené príklady nevyhnutných a mimoriadnych okolností podľa článku 12 ods. 2 SMERNICE (EÚ) 2015/2302, ktoré umožňujú zákazníkovi bezplatné odstúpenie pred začiatkom zájazdu. Medzi tieto príklady patrí „prepuknutie závažnej choroby v mieste zájazdu“.

7.3 Organizátor môže náhradu vypočítať paušálne podľa nasledujúcej štruktúry na základe času odstúpenia v percentuálnom pomere k cene zájazdu.

c) Len rezervácia hotela

V zásade platia pre rezervácie hotelov individuálne storno podmienky uvedené pri rezervácii v systéme. Ak pri rezervácii nie sú uvedené žiadne individuálne storno podmienky, platia nasledujúce paušálne poplatky:

- do 30. dňa pred začiatkom cesty: 30 %,
- od 29. do 23. dňa pred začiatkom cesty: 65 %,
- od 22. do 15. dňa pred začiatkom cesty: 70 %,
- od 14. do 3. dňa pred začiatkom cesty: 85 %,
- od 2. dňa pred začiatkom cesty alebo v prípade nedostavenia sa: 90 % z ceny zájazdu.

Storno paušály pre produkty značky SunTrips sú nasledujúce:

a) Zájazdy s leteckou dopravou:

- do 30. dňa pred začiatkom cesty: 20 %,
- od 29. do 15. dňa pred začiatkom cesty: 65 %,

- od 14. do 7. dňa pred začiatkom cesty: 75 %,
- od 6. do 3. dňa pred začiatkom cesty: 80 %,
- od 2. dňa pred začiatkom cesty alebo v prípade nedostavenia sa: 85 % z ceny zájazdu.

V prípade nedostavenia sa na cestu je organizátor oprávnený účtovať zákazníkovi ďalšie poplatky za spracovanie od leteckej spoločnosti, ak sú tieto náklady oprávnené fakturované organizátorovi.

b) Len rezervácia letu:

Ak si cestujúci rezervuje u organizátora len let, na vzťah medzi organizátorom a zákazníkom sa vzťahujú storno poplatky podľa podmienok leteckej spoločnosti a rezervovaného tarifu.

Ak zákazník nezruší rezerváciu priamo u leteckej spoločnosti, ale organizátor uskutoční zrušenie, bude účtovaný dodatočný storno poplatok vo výške 15 % zo sumy, ktorú predstavuje storno poplatok leteckej spoločnosti.

c) Len rezervácia hotela:

Pre hotelové rezervácie v zásade platia individuálne storno podmienky uvedené pri rezervácii v systéme. Ak pri rezervácii nie sú uvedené žiadne individuálne storno podmienky, platia nasledujúce paušálne poplatky:

- do 30. dňa pred začiatkom cesty: 20 %,
- od 29. do 15. dňa pred začiatkom cesty: 40 %,
- od 14. do 7. dňa pred začiatkom cesty: 60 %,
- od 6. do 3. dňa pred začiatkom cesty: 80 %,
- od 2. dňa pred začiatkom cesty alebo v prípade nedostavenia sa: 85 % z ceny zájazdu.

8. Obmedzenie zodpovednosti organizátora Zodpovednosť organizátora za škody, ktoré • nie sú telesnými ujмами a • neboli zavinené, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

9. Oznámenie nedostatkov zo strany zákazníka **9.1** Cestujúci informuje organizátora o každom nedostatku, ktorý zistil počas poskytovania cestovných služieb uvedených v zmluve o zájazde, s ohľadom na príslušné okolnosti bezodkladne. **9.2** Oznámenie o nedostatkoch zo strany cestujúceho sa má uskutočniť miestnemu sprievodcovi alebo miestnej cestovnej agentúre organizátora, priamo organizátorovi alebo sprostredkovateľovi zájazdu. Organizátor informuje zákazníka pred začiatkom cesty alebo počas nej o možnostiach kontaktu s miestnym sprievodcom alebo miestnou cestovnou agentúrou.

10. Predpisy o pase, vízach a zdravotných opatreniach **10.1** Organizátor sa zaväzuje informovať zákazníkov, ktorí sú občanmi Európskej únie, o pasových, vízových a zdravotných predpisoch, ako aj o ich prípadných zmenách pred začiatkom cesty. Občania iných štátov by sa mali informovať na príslušnom konzuláte. **10.2** Organizátor odporúča všetkým zákazníkom požiadať o potrebné víza na príslušných diplomatických zastúpeniach čo najskôr, aby boli vydané a prípadne doručené včas pred začiatkom cesty. Organizátor nezodpovedá za včasné vydanie a doručenie potrebných víz. **10.3** Zákazníkovi sa odporúča venovať pozornosť cestovným odporúčaniam Ministerstva zahraničných vecí, ako aj jeho všeobecným pokynom pre cestovné ciele. Tieto informácie sú dostupné na internetovej stránke Ministerstva zahraničných vecí.

11. Čiastkové platby a kontrola bonity, ochrana údajov prostredníctvom Creditreform Boniversum GmbH Organizátor pravidelne pri uzatváraní zmlúv a v niektorých prípadoch, keď existuje oprávnený záujem, kontroluje bonitu aj u existujúcich zákazníkov. Na tento účel spolupracuje s Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstraße 11, 41460 Neuss, od ktorej organizátor získava potrebné údaje. Na žiadosť Creditreform Boniversum poskytuje organizátor zákazníkovi vopred nasledujúce informácie podľa čl. 14 EÚ-GDPR:

Creditreform Boniversum GmbH je spotrebiteľská úverová inštitúcia. Prevádzkuje databázu, v ktorej sú uložené informácie o bonite fyzických osôb. Na tomto základe poskytuje Creditreform Boniversum svojim zákazníkom údaje o bonite. Zákazníkmi sú napríklad úverové inštitúcie, leasingové spoločnosti, poisťovne, telekomunikačné spoločnosti, spoločnosti na správu pohľadávok, zasielateľské, veľkoobchodné a maloobchodné firmy, ako aj iné spoločnosti, ktoré dodávajú alebo poskytujú tovar alebo služby.

V súlade so zákonnými ustanoveniami sa časť údajov v databáze používa aj na zásobovanie iných obchodných databáz, napríklad na obchod s adresami. V databáze Creditreform Boniversum sú uložené najmä údaje o mene, adrese, dátume narodenia, prípadne e-mailovej adrese, platobnom správaní a účastníckych pomeroch osôb. Cieľom spracovania týchto údajov je poskytovanie informácií o

úverovej spôsobilosti danej osoby. Právnym základom pre spracovanie je čl. 6 ods. 1f EÚ-GDPR. Informácie o týchto údajoch sa smú poskytovať iba vtedy, ak zákazník preukáže oprávnený záujem o získanie týchto informácií. Ak sú údaje prenesené do krajín mimo EÚ, deje sa to na základe tzv. "štandardných zmluvných doložiek", ktoré si môžete prezrieť alebo si ich nechať zaslať.

Údaje sa ukladajú, pokiaľ je ich znalosť potrebná na splnenie účelu ukladania. Vo všeobecnosti je potrebné ich uchovávať tri roky. Po uplynutí tejto doby sa posudzuje, či je uchovávanie stále potrebné, inak sa údaje presne na deň vymažú. V prípade vyriešenia veci sa údaje vymažú presne na deň po troch rokoch od vyriešenia. Záznamy v registri dlžníkov sa v súlade s § 882e ZPO vymazávajú po troch rokoch od dátumu príkazu na záznam.

Oprávnené záujmy v zmysle čl. 6 ods. 1f EÚ-GDPR môžu zahŕňať: rozhodovanie o úvere, nadviazanie obchodného vzťahu, účastnícke pomery, pohľadávky, kontrolu bonity, poisťnú zmluvu, informácie o exekúcii. Máte právo požiadať Creditreform Boniversum GmbH o informácie o údajoch, ktoré sú o vás uložené. Ak sú uložené údaje o vás nesprávne, máte právo na ich opravu alebo vymazanie. Ak nemožno ihneď určiť, či sú údaje nesprávne alebo správne, máte právo na zablokovanie príslušných údajov až do objasnenia. Ak sú vaše údaje neúplné, môžete požiadať o ich doplnenie. Ak ste poskytli svoj súhlas so spracovaním údajov uložených v Creditreform Boniversum, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Odvolanie neovplyvňuje zákonnosť spracovania údajov, ktoré sa uskutočnilo na základe vášho súhlasu až do jeho odvolania. Ak máte námietky, želania alebo sťažnosti týkajúce sa ochrany údajov, môžete sa kedykoľvek obrátiť na poverenca pre ochranu údajov v Creditreform Boniversum. Tento vám rýchlo a dôverne pomôže pri všetkých otázkach týkajúcich sa ochrany údajov. Môžete sa tiež sťažovať na spracovanie údajov zo strany Boniversum príslušnému úradníkovi pre ochranu údajov vo vašom spolkovom štáte. Údaje, ktoré má Creditreform Boniversum o vás uložené, pochádzajú z verejne dostupných zdrojov, od inkasných spoločností a ich zákazníkov. Na popis vašej bonity vytvára Creditreform Boniversum k vašim údajom hodnotu skóre. V hodnotu skóre sú zahrnuté údaje o veku a pohlaví, údaje o adrese a čiastočne aj údaje o platobných skúsenostiach. Tieto údaje sa do výpočtu hodnoty skóre započítavajú s rôznou váhou. Zákazníci Creditreform Boniversum používajú hodnoty skóre ako pomôcku pri rozhodovaní o úveroch.

Právo na námietku: Spracovanie údajov, ktoré o vás uchováваме, sa vykonáva na základe naliehavých dôvodov ochrany veriteľov a úverovej bezpečnosti, ktoré pravidelne prevažujú nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo slúži na uplatnenie, vykonanie alebo obranu právnych nárokov. Iba z dôvodov, ktoré vyplývajú z vašej osobitnej situácie a ktoré je potrebné preukázať, môžete namietiť proti spracovaniu vašich údajov. Ak sú takéto osobitné dôvody preukázateľne prítomné, údaje sa viac nespracovávajú. Ak namietate proti spracovaniu týchto údajov na reklamné a marketingové účely, nebudú už na tieto účely spracovávané.

Zodpovedná osoba podľa čl. 4 bodu 7 nariadenia EÚ o ochrane údajov (EU-DSGVO) je Creditreform Boniversum GmbH, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss. Vaším kontaktným partnerom v našej spoločnosti je zákaznícky servis, tel.: 02131/36845560, fax: 02131/36845570, e-mail: selbstauskunft@boniversum.de.

Nášho poverenca pre ochranu osobných údajov môžete kontaktovať na nasledujúcich kontaktných údajoch:

Creditreform Boniversum GmbH, poverenec pre ochranu osobných údajov, Hellersbergstr. 11, 41460 Neuss, e-mail: datenschutz@boniversum.de.

12. Povinnosť ochrany osobných údajov organizátorky pri rezervácii a realizácii cesty, ako aj pri kontrole bonity a splátkach

Osobné údaje, ktoré zákazník poskytne v rámci rezervácie, zhromažďuje, ukladá, spracúva a poskytuje organizátorka iba v rozsahu potrebnom na účely uzatvorenia, realizácie alebo zrušenia cestovnej zmluvy. Toto sa vykonáva v súlade s národnými a európskymi predpismi o ochrane údajov. Podrobnosti nájdete v prehlásení o ochrane osobných údajov uvedenom pod týmito všeobecnými obchodnými podmienkami organizátorky.

13. Prístup k zmluvným službám pre občanov Únie s bydliskom v inom členskom štáte ako sídlo organizátorky

Uzavretie zmluvy s občanmi Únie, ktorí majú bydlisko v inom členskom štáte než v sídle organizátorky, môže byť odmietnuté, ak je to priamo odôvodnené objektívnymi kritériami v zmysle § 5 DL-InfoV (nariadenie o informačných povinnostiach poskytovateľov služieb). Takéto priame objektívne odôvodnenie môže byť napríklad spôsobené dodatočnými nákladmi vznikajúcimi pri realizácii zmluvy s občanom Únie, ktorý má bydlisko v inom členskom štáte. Rozhodnutie sa prijíma individuálne a zdôvodní sa voči dotknutému občanovi Únie.

14. Neplatnosť jednotlivých ustanovení

Neplatnosť jednotlivých ustanovení cestovnej zmluvy nemá za následok neplatnosť celej cestovnej zmluvy.

15. Organizátorka, postup pri riešení sporov pred spotrebiteľskou zmierovacou komisiou

15.1. Organizátor cesty: LMX Touristik GmbH, Walter-Kohn-Str. 4D, 04356 Leipzig.

15.2. Organizátorka nie je povinná zúčastniť sa na postupoch riešenia sporov pred spotrebiteľskou zmluvnou komisiou a ani sa na nich nezúčastňuje. Organizátorka upozorňuje na európsku online platformu riešenia sporov pre všetky cestovné zmluvy uzatvorené elektronickou cestou. Účasť na riešení sporov nie je plánovaná.

15.3. V súlade s článkom 11 nariadení č. 2111/2005 Európskej únie je organizátorka povinná informovať o identite prevádzkovateľa leteckej spoločnosti nasledovne: „Pri rezervácii informuje organizátor bez ohľadu na použitý rezervačný kanál cestujúceho o identite prevádzkovateľa leteckej spoločnosti. Ak identita prevádzkovateľa leteckej spoločnosti pri rezervácii ešte nie je známa, organizátor zabezpečí, aby bol cestujúci informovaný o názve leteckej spoločnosti, ktorá pravdepodobne vykoná dané lety ako prevádzkovateľ.“

Vyhlasenie o ochrane osobných údajov spoločnosti LMX Touristik GmbH

I. Názov a adresa zodpovednej osoby

Zodpovedná osoba v zmysle všeobecného nariadenia o ochrane údajov (GDPR) a ďalších národných zákonov o ochrane údajov členských štátov, ako aj iných právnych predpisov o ochrane údajov je:

LMX Touristik GmbH
Walter-Köhn-Strasse 4d
04356 Leipzig
Nemecko
Tel.: +49 341 909 87 40
E-mail: datenschutz@lmx-touristik.de

II. Názov a adresa poverenca pre ochranu údajov

Poverenec pre ochranu osobných údajov zodpovednej osoby je:

Wolfgang Schneider
Wolfgang Schneider data-protection-hannover
Lange Weihe 39A
30880 Laatzen
Nemecko
E-mail: N/A

III. Ochrana vašich osobných údajov

Ako organizátor chránime vaše súkromie a súkromné údaje. Zabezpečujeme, že sa zhromažďujú, spracúvajú a používajú iba údaje, ktoré sú potrebné na vykonanie zmluvy o cestovaní. Spracovanie vašich osobných údajov prebieha v súlade s týmito zásadami ochrany osobných údajov, ako aj príslušnými národnými a medzinárodnými zákonmi o ochrane údajov. Prijali sme technické a organizačné opatrenia na zaistenie dodržiavania predpisov o ochrane osobných údajov. Nižšie vás informujeme o tom, aké údaje zhromažďujeme, prečo ich ukladáme, ako ich používame a aké máte práva na odvolanie. Prosíme vás, aby ste si pozorne prečítali nasledujúce informácie.

1. Zber osobných údajov a účel ich použitia

1.1 Zber osobných údajov

Pokiaľ zber a ukladanie osobných údajov nie je už zákonom povolené, tieto budú vykonané iba po vašom predchádzajúcom súhlase. Vaše údaje sú uložené na špeciálne chránených serveroch a prístup k nim majú len oprávnené osoby. Osobné údaje v zmysle týchto zásad ochrany údajov zahŕňajú údaje o osobných alebo vecných pomeroch určitej alebo určiteľnej osoby. Patrí sem meno, adresa, poštová adresa, telefónne číslo alebo e-mailová adresa.

1.2 Účel použitia

Vaše osobné údaje používame na tieto účely:

- Na vytvorenie, úpravu, realizáciu a zmenu zmluvných vzťahov medzi vami a nami;
- Na informovanie o zmenách našich služieb.

2. Bezpečnosť údajov

Všetky informácie, ktoré nám poskytnete, alebo ktoré sú nám zaslané prostredníctvom sprostredkovateľa, sú uložené na serveroch v

rámci Európskej únie. Prenos údajov cez internet však nie je úplne bezpečný, a preto nemôžeme zaručiť ich úplnú bezpečnosť počas prenosu. Naše systémy sú však zabezpečené proti strate, zničeniu, prístupu, zmene alebo šíreniu údajov neoprávnenými osobami pomocou technických a organizačných opatrení. Vaše osobné údaje sú prenášané šifrovane pomocou TLS (Transport Layer Security). Šifrovanú spojenie spoznáte podľa zmeny v adrese prehliadača z „http://“ na „https://“ a zobrazenia symbolu zámku.

3. Žiadne odovzdávanie vašich osobných údajov

Vaše osobné údaje neposkytujeme tretím stranám, pokiaľ ste s tým nevyjadrili súhlas, alebo nie sme zo zákona povinní údaje poskytnúť.

4. Zmeny týchto zásad ochrany osobných údajov

Vyhradzujeme si právo kedykoľvek zmeniť tieto zásady ochrany osobných údajov s účinnosťou do budúcnosti.

5. Rutinné mazanie a blokovanie osobných údajov

Vaše osobné údaje uchováваме len na obdobie, ktoré je potrebné na dosiahnutie účelu uchovávanania, alebo na základe právnych predpisov EÚ alebo iných zákonov.

6. Práva dotknutých osôb

6.1 Právo na potvrdenie

Máte právo požiadať o potvrdenie, či spracúvame vaše osobné údaje. Pre využitie tohto práva sa môžete kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov.

6.2 Právo na prístup k informáciám

Máte právo na bezplatné informácie o vašich uložených osobných údajoch, vrátane kópie týchto údajov. Taktiež máte právo byť informovaný o:

- účeloch spracovania,
- kategóriách osobných údajov,
- príjemcoch údajov,
- plánovanom období uchovávanania údajov,
- existencii automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania.

Ak chcete uplatniť toto právo, môžete sa kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu osobných údajov.

6.3 Právo na opravu

Máte právo požadovať okamžitú opravu nesprávnych osobných údajov, ktoré sa vás týkajú. Okrem toho máte právo požadovať, s ohľadom na účely spracovania, doplnenie neúplných osobných údajov – aj prostredníctvom doplňujúceho vyhlásenia. Ak chcete toto právo na opravu uplatniť, môžete sa kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov.

6.4 Právo na vymazanie (Právo byť zabudnutý)

Máte právo požadovať od nás okamžité vymazanie osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, pokiaľ platí niektorý z nasledujúcich dôvodov a pokiaľ spracovanie nie je nevyhnutné:

- Osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli zhromaždené alebo inak spracované.
- Dotknutá osoba odvoláva svoj súhlas, na základe ktorého sa spracovanie uskutočnilo podľa čl. 6 ods. 1 písm. a GDPR alebo čl. 9 ods. 2 písm. a GDPR, a neexistuje žiadny iný právny základ pre spracovanie.
- Dotknutá osoba namieta voči spracovaniu podľa čl. 21 ods. 1 GDPR, a neexistujú žiadne prevažujúce oprávnené dôvody na spracovanie, alebo dotknutá osoba namieta voči spracovaniu podľa čl. 21 ods. 2 GDPR.
- Osobné údaje boli spracované nezákonne.
- Vymazanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie právnej povinnosti podľa práva Únie alebo práva členských štátov, ktoré sa na nás vzťahuje.
- Osobné údaje boli zhromaždené v súvislosti so službami informačnej spoločnosti ponúkanými podľa čl. 8 ods. 1 GDPR.

Ak je splnená niektorá z vyššie uvedených podmienok a chcete, aby boli osobné údaje, ktoré máme uložené, vymazané, môžete sa kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov. Náš poverenec pre ochranu údajov alebo ním poverený zamestnanec zabezpečí, aby bolo vymazanie okamžite vykonané.

Ak boli osobné údaje, ktoré máme uložené, zverejnené a naša spoločnosť je podľa čl. 17 ods. 1 GDPR povinná tieto údaje vymazať, podnikneme s ohľadom na dostupnú technológiu a náklady na implementáciu primeraných opatrení, vrátane technických opatrení, aby sme informovali ďalšie subjekty zodpovedné za spracovanie údajov, ktoré tieto zverejnené osobné údaje spracovávajú, že od nich požadujete vymazanie všetkých odkazov na tieto osobné údaje alebo ich kópií či replikácií, pokiaľ spracovanie nie je nevyhnutné. Náš poverenec pre ochranu údajov alebo ním poverený zamestnanec vykoná v jednotlivých prípadoch potrebné opatrenia.

6.5 Právo na obmedzenie spracovania

Máte právo požadovať od nás obmedzenie spracovania, ak je splnená niektorá z nasledujúcich podmienok:

- Správnosť osobných údajov je vami spochybnená, a to po dobu, ktorá nám ako prevádzkovateľovi umožní správnosť osobných údajov overiť.
- Spracovanie je nezákonné, vy však odmietate vymazanie osobných údajov a namiesto toho požadujete obmedzenie ich použitia.
- Už nepotrebujeme osobné údaje na účely spracovania, ale vy ako dotknutá osoba ich potrebujete na uplatnenie, výkon alebo obhajobu právnych nárokov.
- Podali ste námietku proti spracovaniu podľa čl. 21 ods. 1 GDPR a ešte nie je jasné, či naše oprávnené dôvody prevažujú nad vašimi oprávnenými dôvodmi ako dotknutej osoby.

Ak je splnená niektorá z vyššie uvedených podmienok a chcete požiadať o obmedzenie spracovania osobných údajov, ktoré máme uložené, môžete sa kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov. Náš poverenec pre ochranu údajov alebo ním poverený zamestnanec zabezpečí, aby bolo spracovanie obmedzené.

6.6 Právo na prenosnosť údajov

Máte právo získať osobné údaje, ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Máte tiež právo požadovať, aby tieto údaje boli prenesené inému prevádzkovateľovi bez prekážok z našej strany, ak je spracovanie založené na súhlase podľa čl. 6 ods. 1 písm. a GDPR alebo čl. 9 ods. 2 písm. a GDPR, alebo na zmluve podľa čl. 6 ods. 1 písm. b GDPR a spracovanie prebieha automatizovanými prostriedkami, pokiaľ spracovanie nie je nevyhnutné na plnenie úloh vykonávaných vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, ktorá nám bola zverená ako prevádzkovateľovi.

Pri uplatňovaní svojho práva na prenosnosť údajov podľa čl. 20 ods. 1 GDPR máte tiež právo dosiahnuť, aby osobné údaje boli prenesené priamo od jedného prevádzkovateľa k inému, pokiaľ je to technicky možné a pokiaľ tým nie sú dotknuté práva a slobody iných osôb.

Na uplatnenie práva na prenosnosť údajov sa môžete kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov.

6.7 Právo na námietku

Máte právo kedykoľvek namietať z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie proti spracovaniu vašich osobných údajov, ktoré je založené na čl. 6 ods. 1 písm. e alebo f GDPR.

V prípade námietky prestaneme vaše osobné údaje spracovávať, pokiaľ nepreukážeme nevyhnutné oprávnené dôvody na spracovanie, ktoré prevážia nad vašimi záujmami, právami a slobodami, alebo pokiaľ spracovanie slúži na uplatnenie, výkon alebo obhajobu právnych nárokov.

Okrem toho máte právo kedykoľvek namietať voči spracovaniu vašich osobných údajov na účely vedeckého alebo historického výskumu alebo na štatistické účely podľa čl. 89 ods. 1 GDPR, pokiaľ spracovanie nie je nevyhnutné na splnenie úlohy vykonávanej vo verejnom záujme.

Na uplatnenie práva na námietku sa môžete obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov.

6.8 Právo na odvolanie súhlasu so spracovaním osobných údajov

Máte právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracovaním osobných údajov. Ak chcete uplatniť svoje právo na odvolanie súhlasu, môžete sa kedykoľvek obrátiť na nášho poverenca pre ochranu údajov.

7. Právny základ spracovania

Článok 6 ods. 1 písm. a GDPR slúži našej spoločnosti ako právny základ pre spracovateľské operácie, pri ktorých získavame súhlas na konkrétny účel spracovania. Ak je spracovanie osobných údajov potrebné na plnenie zmluvy, ktorej ste zmluvnou stranou, ako napríklad pri spracovateľských operáciách, ktoré sú nevyhnutné na plnenie zmluvy o zájazde, poskytovanie služby alebo protiplnenia, spracovanie sa zakladá na článku 6 ods. 1 písm. b GDPR. To isté platí pre spracovateľské operácie, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu predzmluvných opatrení, napríklad pri otázkach týkajúcich sa našich produktov alebo služieb. Ak naša spoločnosť podlieha zákonnej povinnosti, ktorá vyžaduje spracovanie osobných údajov, ako napríklad na plnenie daňových povinností, spracovanie sa zakladá na článku 6 ods. 1 písm. c GDPR. V zriedkavých prípadoch môže byť spracovanie osobných údajov potrebné na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo inej fyzickej osoby. Tak by to bolo napríklad v prípade, ak by bol návštevník v našom podniku alebo účastník našich zájazdov zranený a následne by jeho meno, vek, údaje o zdravotnej poisťovni alebo iné dôležité informácie museli byť poskytnuté lekárovi, nemocnici alebo iným tretím stranám. V takom prípade by sa spracovanie zakladalo na článku 6 ods. 1 písm. d GDPR. Nakoniec by spracovateľské operácie mohli byť založené na článku 6 ods. 1 písm. f GDPR. Tento právny základ sa vzťahuje na spracovateľské operácie, ktoré nie sú pokryté žiadnym z vyššie uvedených právnych základov, ak je spracovanie nevyhnutné na ochranu oprávneného záujmu našej spoločnosti alebo tretej strany, pokiaľ vaše záujmy, základné práva a slobody neprevažujú. Takéto spracovateľské operácie sú nám povolené predovšetkým preto, že ich výslovne uviedol európsky zákonodarca. V tejto súvislosti sa domnieval, že oprávnený záujem by mohol byť uznaný, ak ste naším zákazníkom (odôvodnenie 47 druhá veta GDPR).

8. Oprávnené záujmy pri spracovaní, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana

Ak je spracovanie osobných údajov založené na článku 6 ods. 1 písm. f GDPR, naším oprávneným záujmom je výkon našej podnikateľskej činnosti v prospech blahobytu všetkých našich zamestnancov a akcionárov.

9. Zákonné alebo zmluvné predpisy na poskytovanie osobných údajov; nevyhnutnosť na uzavretie zmluvy; povinnosť dotknutej osoby poskytnúť osobné údaje; možné dôsledky neposkytnutia

Informujeme vás, že poskytnutie osobných údajov je čiastočne vyžadované zákonom (napríklad daňové predpisy) alebo môže vyplývať zo zmluvných ustanovení (napríklad údaje o zmluvnom partnerovi). Niekedy môže byť nevyhnutné poskytnúť nám osobné údaje, aby sme mohli uzavrieť zmluvu, ktorá bude následne spracovaná našou spoločnosťou. Ste napríklad povinní nám poskytnúť osobné údaje, ak naša spoločnosť s vami uzatvára zmluvu. Neposkytnutie osobných údajov by znamenalo, že by nemohlo dôjsť k uzavretiu zmluvy s vami. Pred poskytnutím osobných údajov sa môžete obrátiť na nášho poverenca pre ochranu osobných údajov. Náš poverenec pre ochranu osobných údajov vás individuálne informuje o tom, či je poskytnutie osobných údajov zákonne alebo zmluvne predpísané, či je potrebné na uzavretie zmluvy, či existuje povinnosť poskytnúť osobné údaje a aké by boli dôsledky neposkytnutia osobných údajov.

10. Existencia automatizovaného rozhodovania

Ako zodpovedná spoločnosť sa zdržujeme automatizovaného rozhodovania alebo profilovania.

11. Kontakt:

Ak chcete uplatniť niektoré z vyššie uvedených práv, obráťte sa na nášho poverenca pre ochranu osobných údajov. Údaje na účely účtovníctva a fakturácie nie sú dotknuté zrušením alebo vymazaním.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo návrhy týkajúce sa zhromažďovania, spracovania a používania vašich osobných údajov, kontaktujte nás prosím e-mailom: datenschutz@lhx-touristik.de

Platnosť od: 01.12.2022

Tieto VOP / Zásady ochrany osobných údajov nahrádzajú VOP z 14.02.2022

